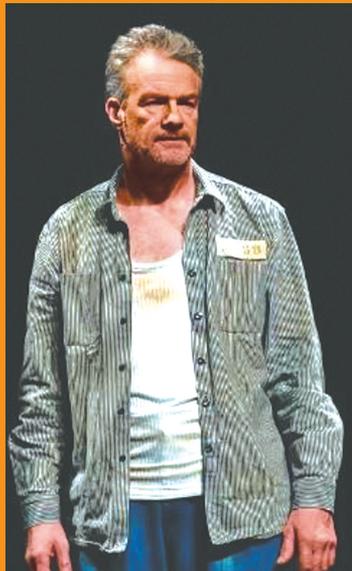




# 领衔主演话剧《肖申克的救赎》 演员大山：文化交流需双向进行



大山在话剧《肖申克的救赎》中文版中饰演“瑞德”。

### 人物简介

大山(Mark Rowsell)，加拿大籍演员、主持人、相声演员，是中国观众非常熟悉的国际友人。他曾四次登上央视春晚，并积极发挥自己的优势，为中西方架起文化交流的桥梁。曾获“北京市十大杰出青年”“加拿大中国亲善大使”等荣誉称号。话剧作品有《红星照耀中国》《超级笨蛋》，目前由他主演的话剧《肖申克的救赎》中文版正在全国巡演。



话剧《肖申克的救赎》中文版演出照。



话剧《肖申克的救赎》中文版演出照。

“希望是个美好的梦，只要希望还在，美梦就会成真。”5月17日、18日晚，备受瞩目的话剧《肖申克的救赎》中文版在成都高新中演大剧院上演。这部由张国立执导，全外国演员、全中文对白呈现的经典之作，再次将斯蒂芬·埃德温·金笔下的温情与希望带到观众面前。舞台上，来自8个国家的11位外籍演员以一口流利的汉语，生动诠释了这部耳熟能详的故事。其中，加拿大籍演员大山以精湛的演技和独特的魅力，成功塑造了“瑞德”这一经典角色。演出前夕，大山接受华西都市报、封面新闻记者专访，分享他对角色、对《肖申克救赎》、对中西文化交流的心得感受。



话剧《肖申克的救赎》演员与成都观众合影。



话剧《肖申克的救赎》中文版演出照。

### 是演员也是叙述者 在舞台上“跳进跳出”很过瘾

作为2024高新中演戏剧艺术节重磅大戏，话剧《肖申克的救赎》讲述的是一个关于“希望之光”的故事。主人公“安迪”因谋杀罪被判终身监禁，关进了重刑监狱——肖申克监狱。在这个遗世独立的封闭空间里，权力与利益的角逐，自由与希望的向往，在各个角落里上演。

跟原著小说一样，大山在剧中饰演的“瑞德”，不仅是剧中的重要角色，更是整个故事的叙述者，是“安迪”在狱中最重要的朋友和精神支柱。150分钟的演出中，观众跟随“瑞德”的视角经历故事中的一切，感受在绝境中慢慢生长的友谊与希望。

最初接到邀约时，大山人

在加拿大。“我第一次接到张国立导演的邀请时，他说希望我在话剧里头担任主演。一说主角，我开始跟大家想的一样，是银行家‘安迪’这个角色。虽然我不反对，也愿意演，就是心里有些不太明白，为什么让我去演‘安迪’？导演随后补充说，他所指的主角，是故事的讲解者——老囚犯‘瑞德’。”

在大山看来，“瑞德”很适合自己。“这个角色很有社会经验，不会文绉绉，是‘老油条’但不是坏人。除了要在剧中扮演角色外，还要从角色中走出来直接面对观众，就像主持人或者朗诵者一样，与观众进行面对面的交流。这就需要一种很厚重

的、稳稳当当的、有磁场的声音。”多年的相声表演、主持节目、脱口秀和诗朗诵经历，让大山在声音训练上积累了深厚的功底。他坦言，这些经验对于塑造“瑞德”这一角色至关重要。

“舞台上，这个角色具有‘跳进跳出’的特点，这也是我演这部剧的最大挑战，也是表演最过瘾的一点。”为了更好地塑造“瑞德”这一角色，大山还特意留起了胡子，以增添角色的沧桑感，“我觉得这个角色我应该是能够扮演成功的。”5月17日在成都的舞台上，大山以一口流利的中文和扎实的演技，成功地将“瑞德”展现得淋漓尽致，赢得了众多观众的好评。

### 改编自原著小说而非电影 对故事进行重新解读和呈现

话剧《肖申克的救赎》是大山继《红星照耀中国》《超级笨蛋》之后的第三部话剧作品。他强调，该剧改编自原著小说而非电影。在舞台上，剧组对故事进行了重新解读和呈现，与电影版本有着明显的区别，“话剧和观众互动交流的兴致更高一点。”大山希望通过这种方式，让观众更深入地了解这部作品的内涵和精髓。

对于导演张国立采用全外籍演员用中文表演的大胆创新，大山表示赞赏和支持：“我认为，从比较宏观的发展角度来讲，这应该是一种必然的趋势。张国立老师希望突破以往华人演员刻意塑造外籍角色的习惯，用外籍演员发

挥自己的本色，用中文表演，找到中西结合的方式。从首演之后的网上评论来看，我们应该是成功了。”他希望观众能更深入地关注戏本身和故事本身，而不仅仅是看外国人说中文的新鲜感。

作为家喻户晓的“洋明星”，大山不仅仅是在舞台上娱乐观众，还积极发挥自己的优势，为中西方架起文化交流的桥梁。比如，他探索中文诗词朗诵与西方音乐演奏相融合，推出了蓝调版《将进酒》、爵士版《蜀道难》等，引发众多好评。在接受记者采访时，他兴奋透露：“趁着这次来成都演出，我还去了一趟剑门关，在那里背诵《蜀道难》，还省了一张门票钱。”

谈及话剧《肖申克的救赎》中文版，大山坦言：“我非常喜欢这个项目，从文化交流的角度来讲，它代表了一种从西方出发的中西结合。过去我很多节目，都是从中国的角度、中国传统文化的角度出发，去找一个国际的结合。但这次是‘反方向’的中西结合，是我作为一个西方人，把西方的经典故事用中文的方式，在中国的舞台上表现出来。我们常会用‘桥梁’来比喻文化交流，‘桥梁’也是要双向的，从东到西、从西到东，这会让中西文化交流更加丰富多彩。《肖申克的救赎》在我个人的文化交流事业里头，就是一个非常好的补充。”

### 对话

### 希望让观众感受到希望的力量

记者：你是这部话剧第一个确定的演员，为什么就决定接受这个角色了呢？

大山：首先，这个故事非常经典，我觉得它非常有意义。其次，我信任张国立导演，他的导演能力非常优秀。再者，出品方龙马社我之前也有过接触，在多伦多看过他们的话剧《断金》，是个非常专业的、有国际巡演经验的制作团队。然后我觉得这个角色很适合我，我也有话剧表演经验，以前的各种舞台表演经验也都能用得上。加上这部戏我们有充足的前期准备时间，不像脱口秀需要在台上一上一点就去即兴发挥、去摸索，所以我比较有信心演好这个角色。

记者：剧中并非所有演员都是专业演员？

大山：对，我们的演员班子里有11个演员，其中最主要的角色有4个——瑞德、安迪、典狱长、警卫队队长，这四个角色都是由有表演经验或者科班出身的演员来担纲。虽然有些演员可能是第一次演话剧，确实也是很大的挑战。但我们有两个月的排练时间，而且张国立导演非常投入，从头到尾一点点细心指导，所以最后呈现给观众的是一个比较成熟的作品。

记者：这是一个关于希望、自由和救赎的故事。你希望话剧给大家带来什么？

大山：最早进剧组时最大的担心，是看到话剧第一稿到安迪越狱之后就谢幕了，我跟导演提出，我觉得好像没有把故事的核心充分表现出来。因为《肖申克的救赎》是以越狱为载体，越狱之后角色身上有一种蜕变，更充分表现了它是一个关于希望的故事。这个故事的主题不是越狱，而是希望、是勇气，要有梦想，不能放弃。现在，我们的作品里做到了这一点，不能放弃梦想，生活还是有希望的。

记者：这种表达同时又不是说教式的。

大山：是的。我希望通过瑞德的故事，让观众感受到希望的力量，不要放弃希望。

华西都市报·封面新闻记者 荀超  
图据成都高新中演大剧院

## 生活服务广告 028-86969860

个人证件遗失、公司执照印章许可证等遗失、注销公告、清算公告、律师提醒：本刊仅为信息提供和使用的双方搭桥，所有信息均为所刊登者自行提供，客户交易前请查验相关证明文件和手续。

四川锦华秀美建筑工程  
有限公司公告  
四川锦华秀美建筑工程有限公司(统一社会信用代码91510100MABXM4H22Q)我拟将进行股权变更,为了保障各朋友、业务伙伴的权益,特此公告。请与我司有未结清的债权、债务关系的单位和个人及时提交有关证明材料到我司办理债权债务核查登记手续,经依法核查登记有效的债务将由危义生、王增义承担法律责任;若超过登记期限,我司将按照相关法律法规处理。为了避免遗漏,请及时来我司登记确认。  
一、债权、债务范围:2024年05

月24日之前之未结清之债权、债务。  
二、登记时间:自本公告发布从今日起45天内(2024年05月24日-2024年07月08日)。  
三、登记地点:成都环球中心N2区7-709。  
四、登记凭据(包括但不限于):  
1.企业法人营业执照及法定代表人身份证、法人授权委托书及经办人个人身份证。  
联系人:危义生  
联系电话:18581722499  
公司名称:四川锦华秀美建筑工程有限公司  
■成都众善国土商务信息咨询有限公司公章(编号:5101055120649)遗失,声明作废。

寻找弃婴孀儿生父母公告  
2019年8月20号早晨5点,在自家责任田地里,捡到男弃婴一名,男弃婴是一个纸箱装着的,同时里面还装着奶粉、奶瓶,几件小衣服和一条浴巾,请该孩子的亲生父母或者其他监护人持有效证件与沈女士联系,电话13658154533即日起十日内无人认领孩子将依法安置。  
■成都盛荣机械有限责任公司法人章何尚颖(编号5101845004856)、赵龙强(编号5101008534570)遗失作废。  
■成都巨无霸超硬材料实业有限公司公章(编号:5101008224289)、江海法人章(编号:510106076331)遗失作废

通知  
桂湖摩尔商贸有限公司及原桂湖摩尔商家请见本通知3日内到桂湖摩尔一楼招商部携有效证明登记领取自己的道具,逾期我司将按照相关法律法规处理。特此通知  
成都上邦云天商业运营管理有限公司 2024年5月27日  
■陈忠、罗国琴遗失都江堰外滩置业有限公司外滩东岸天宸项目13-1-1601购房收据(票据编号:0001017,收据金额:1294284元,开票日期:2021年5月9日),声明作废  
■新津区桃满仓家庭农场遗失法定名称章一枚,编号:5101326089684,声明作废。

■四川胜远区块链技术有限公司,公章(编号:5101225138243)遗失作废。  
■四川江山永盛实业有限公司,公章(编号:5101009493474)、江涛法人章(编号:5101009493480)、财务专用章(编号:5101009493479)遗失作废  
■成都盛荣公用设施有限公司法人章倪桂华(编号:5101009238702)遗失,声明作废。  
■成都天天木业有限公司法人章郝忠(编号:5101008294130)不慎遗失,声明作废。  
■成都思普致信息技术有限公司公章营业执照(统一社会信用代码:9151010039409298X5)正本不慎遗失,声明作废

■四川中齐明建筑工程有限公司王凤忠法人章编号:5101055330183,遗失作废  
■四川天上仙女商贸有限公司营业执照(统一社会信用代码:91510105MAD2P67D6L)正副本、公章(印章编号:5101055584395)遗失,声明作废  
■成都市公安局金牛区分局民警谷林,警号(008715)遗失作废。  
■资阳耀晨广告有限公司公章编号5120020057110遗失作废  
■成都添鹏园林绿化有限公司公章(编号:5101129905324)遗失,声明作废。